

57°N

GÖTEBORG

03 / 05 / 2014 → 07 / 05 / 2014

VILLES PARTENAIRES : Göteborg – Paris

ÉCOLES/UNIVERSITÉS PARTENAIRES :

Chalmers University of Technology, Göteborg, Suède

École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-La Villette, ENSAPLV, France

ÉTUDIANT-E-S : **CHALMERS**, Alexandra LARSSON, Nils LINDAHL, Hoda KARAMZADEH, Daniel BILLMAN, Viktor HAGGREN,

Niklas ARVIDSSON, Emelie HANZEN, Nicklas IRDING, Mathilde LUNDH, Amanda JONASSON, Pontus BERN, Erik SJÖGREN,

Daniel SARTIALA, Jessica NORDLANDER, Hanna JOHNSON, Oscar PAULSSON, Matilda SJÖSTEDT, Amrita SINGH, Rasmus

ÖSTLUND, Felicia JOHANSSON, Viktor HAGGREN, Josefine STÅLHULT, Hanna LARSSON, Oscar JOHANNESSON, Nathalie

ARRMAN, Fredrika LEVEN, Sebastian ANDERSSON, Fredrik STENBERG, Emma BJÖRK, Linus EK HJALMARSSON, Hanna

STAWBOM, Mikael KHEIRANDISH SARABI, Christopher WISTING, Elita DA SILVA PEREIRA. **ENSAPLV**, Camille BUREAU,

Inês FERREIRA, Rita GOMES, Janka Anna LAKATOS, Quentin LEMARDELEY, Laura MAUTI, Lucia MEZA ARROYAVE, Marysol

MONDRAGON ALCANTARA, Suzanne NAUS, Drashti PATEL, Chiara RONCHINI, Víctor SALINESI, Sebastien VAN DEN BERG,

Yupeng WANG, Audrey YAACOULI.

ENSEIGNANT-E-S : **CHALMERS**, Björn EDSTRÖM (architecte praticien), Göran LINDAHL (architecte, chercheur),

Inga MALMQVIST (architecte, chercheuse). **ENSAPLV**, Michael FENKER (architecte, chercheur), Pierre VIRNOT (architecte

praticien, enseignant), Jodelle ZETLAOUI-LEGER (urbaniste, enseignante-chercheuse).

L'ATELIER GÖTEBORG

L'atelier international à Chalmers University of Technology réunit les étudiants du groupe de projet « Approches de la mixité » de l'ENSAPLV et les étudiants du master « Design and Construction Process Management », co-organisé par la faculté d'Architecture et la faculté d'Ingénierie de la construction de Chalmers autour des questions liées à la fabrication de la ville en France et en Suède. Par un travail collectif, des groupes d'étudiants des deux pays mêlant les compétences du champ de l'architecture, de l'ingénierie et du développement économique de la ville conçoivent un petit équipement urbain de proximité. Une série de visites, de rencontres et de cours permet également la découverte de réalisations architecturales et d'opérations urbaines dans la région de Göteborg. Cette découverte est complétée par la présentation des contextes urbain, socio-professionnel et historique de la production du cadre bâti et aménagé.

Les activités de l'atelier offrent aux étudiants des perspectives d'un voyage d'études axé sur la découverte de l'architecture suédoise et des pratiques professionnelles dans ce pays. Elles permettent aux enseignants de participer à des cours

et des enseignements de projets et de comparer leurs approches pédagogiques respectives. La mise en place de l'atelier Göteborg s'appuie sur des échanges entre les enseignants et chercheurs du LET et un groupe d'enseignants-chercheurs à la faculté d'architecture de l'université de Chalmers initiés dans les années 1980 sur le thème de l'architecture des lieux de travail. Depuis cette date, des coopérations régulières se sont développées entre les deux parties, notamment à travers des séminaires et des programmes de recherche portant sur les acteurs et les processus de la production architecturale et urbaine. Ces travaux visent à renforcer la compréhension sur la manière dont l'évolution des contraintes (par exemple le développement du potentiel d'usage) et l'apparition d'exigences nouvelles (par exemple en matière de développement durable et de démocratisation de l'action publique), interrogent et transforment les modes de pensée et d'action des acteurs.

Les aspects pédagogiques

Les deux équipes ont en commun une approche qui privilégie l'analyse des objets architecturaux et urbains en tenant compte des usages et des modes de pensée et d'action des différents groupes sociaux

impliqués dans la conception et la production de ces objets. Cette approche se traduit dans la manière dont nous enseignons le projet, tant à Chalmers que dans le groupe de projet « Concevoir des bâtiments mixtes : activités et logement ». Les échanges autour de cette approche commune produisent trois types de bénéfices. Le premier concerne les outils pédagogiques. Le croisement des enseignements des 2 équipes permet de discuter et de partager les acquis de nos approches réciproques, d'une part, et, d'autre part, d'enrichir les méthodes d'analyse et les outils d'intervention pour favoriser la prise en compte des usages et de la diversité des savoirs des acteurs de la conception architecturale. Elle confronte les étudiants à une pluralité d'approches. Notons ici le développement de la rigueur et de la progressivité du projet depuis l'établissement du programme jusqu'à l'esquisse avec des approches d'évaluation et d'autocritique. Le deuxième type de bénéfices concerne l'éclairage de la diversité des pratiques professionnelles en Europe apporté aux étudiants. En effet, l'activité des maîtres d'œuvre et d'ouvrage s'inscrit de plus en plus dans des stratégies d'implantation à l'échelle européenne, voire mondiale. Elles accompagnent souvent un mouvement d'internationalisation de l'activité

THE WORKSHOP IN GOTHENBURG

The international workshop, which takes place at Chalmers University gathers students from the ENSAPLV project group « Diversity Approach » and from both Chalmers Faculties of Architecture and Engineering Masters, « Design and Construction Process Management ». By working collectively, students from France and Sweden share their skills in architecture, engineering and the planning of the economic growth of cities, to design a local urban facility. A series of tours, encounters and teachings also allow them to discover architectural and urban constructions in the Gothenburg area. Showing the urban, professional and historical side of the built up and equipped parts of the town, this enhances their exploration skills. Activities related to the workshop open them up to new prospects in the discovery of Swedish architecture and professional practices and allow teachers to compare their respective approaches in the educational project.

The setting of the Gothenburg workshop is based on

exchanges between lecturers and researchers from the ENSAPLV research laboratory ,Let and Chalmers Faculty of Architecture. It was initiated in the 1980's on the theme of architectural workplaces. Since then, regular cooperative projects have been developed through seminars and research programmes. This aims to strengthen the way of understanding how constraints and new requirements change professional practices and social representations. They also challenge and transform ways of thinking and methods of working. The experience of this workshop increases the richness not only of the educational approaches but also the research organisation - used by lecturers and researchers from both institutions - especially those linked to the process, procedures and systems of those involved in the architectural and urban projects.

Educational aspects

Both teams favour the analyses of architectural and urban items by taking into account the objective use of these items and the way of thinking as well as methods of working applied by the different social groups involved in this project.

This new approach expresses itself in the way we teach projects both at Chalmers and at the ENSAPLV project group « Designing Combined Buildings : Business Sectors and Housing »

Three main advantages of these exchanges : The first one concerns the educational tools. Crossreferencing of teaching from both teams allow both an opportunity to discuss and share what we've learned from our mutual approaches and also to bring a uniqueness to the methods of analysis and the operation tools used. This therefore favours greater awareness and diversity of knowledge. Students are then exposed to a multiplicity of approaches : developing precision and understanding of the progressiveness of the project from the beginning to the designing, evaluation and self-criticism stage. The second advantage for students relies on the diversity of European and professional practices worldwide especially as regards the internationalization of project managers and contracting authorities. In this context many operations take place abroad and additionally, many Anglo-saxon and Scandinavian practices are used as references to be tested in France. This exchange

des commanditaires. Dans ce contexte, la conduite d’opération se déroule souvent hors du cadre de la France. A l’inverse, des pratiques et des modèles (professions, financement) d’autres pays, notamment anglo-saxons et scandinaves, sont expérimentés en France. L’échange permet de sensibiliser les étudiants à la diversité et à la créativité contenues dans d’autres modes d’exercice que celui du « libéral » classique (comme la maîtrise d’ouvrage et l’assistance à la maîtrise d’ouvrage). Le troisième type de bénéfice concerne l’expérience des étudiants d’un travail d’architecture réalisé de façon ad-hoc dans une situation professionnelle dans un contexte international qui nécessite une grande capacité d’adaptation et d’écoute. Cette expérience est également très bénéfique au niveau de l’emploi de la langue anglaise en situation de conception.

Objectif et finalités

L’objectif de ce voyage est de trois ordres. Il permet dans un premier temps de découvrir des réalisations architecturales et urbaines à Göteborg et de comprendre le contexte historique et socio-économique de leur production. Dans un second temps, il présente la situation socioprofessionnelle des acteurs rencontrés sur place afin d’offrir à l’étudiant les moyens de comprendre les enjeux d’une

expérience de pratique professionnelle à l’étranger. Enfin, il souligne la réalité et la diversité des pratiques et réflexions sur le projet professionnel des étudiants.

Thématiques et objectifs pédagogiques de l’action

Méthodes et approches visant la prise en compte des usages et des pratiques sociales et économiques dans la conception architecturale, Comparaison des différentes organisations de maîtrise d’ouvrage et d’œuvre en France et en Suède. Compréhension des contextes et pratiques de projet propres à chaque pays. Expérimenter des situations de projet avec les étudiants d’un autre pays et pouvoir argumenter ses intentions architecturales en anglais. Mettre les étudiants en situation d’expliquer et de convaincre un client du bienfondé et de l’intérêt de son projet (présentation orale et structuration d’un argumentaire) et cela dans les différents moments et phases du projet (présence au jury des clients- maitres d’ouvrage et du responsable de l’aménagement de la ville).

Le programme

Le voyage à Göteborg se décline en quatre phases. Une phase essentielle est l’atelier de travail d’une

journée entre étudiants suédois et français pour élaborer un projet commun : la conception d’un petit équipement urbain de proximité dans le cadre du développement économique et social d’un quartier de Göteborg. Une évaluation par un jury composé d’enseignants français et suédois a lieu en fin de journée. Des visites de bâtiments et de quartiers urbains en rénovation sont alors organisées: notamment l’hôpital universitaire de Sahlgrenska ; la zone portuaire, quartier en reconversion (équipements, activités, logements).

Les rencontres avec des acteurs professionnels, notamment Madame Edström, architecte, représentante du maître d’ouvrage de Sahlgrenska et Björn Edström, architecte de l’agence Malström Edström Arkitekter Ingenjören enrichissent le voyage. Enfin, les étudiants découvrent la ville historique au travers de la présentation du développement urbain dans son contexte socio-économique.

Les perspectives

Nous souhaitons mettre en place des échanges élargis avec les pays scandinaves, en commençant avec la Norvège, faculté d’architecture de Trondheim.

Les visites et workshops se dérouleraient donc successivement à Trondheim, à Paris et à Göteborg.

allows students to face diversity and develop creativity well behind their classic «liberal» work experience. The third advantage results from students experiencing professional and international situations and as such develops a huge capacity for adaptation and the acquiring of practical knowledge of the English language.

Aims and purposes

The aims of this workshop may be classified in the following order. First, it allows the discovery of architectural and urban buildings in Göteborg and thus helps to understand its historical and economic background. Second, those involved are exposed subsequently to the socio-professional aspect and what is at stake in the undertaking of a professional experience abroad. Finally it points out to students practicalities and reflections necessary to the success of their own professional projects.

Themes and educational goals

Assimilating and applying methods which explain the practical,social and economic use

of architectural design; Comparing project management between contracting authorities in France and in Sweden ; Understanding situations and project practices specific to each country ;Experiencing project development with foreign students and to be able to establish convincing arguments in English ; Developing the capacity to explain the legitimacy and the interest of the different steps of the project in English.

The programme

The workshop in Göteborg offers four stages. The most important one is the one-day workshop which gathers French and Swedish students on the common subject of designing a local urban facility incorporated within the economic and social development of a Goteborg neighbourhood. After that, a jury composed of both French and Swedish professors is established at the end of the day. The workshop highlights skills in architecture, engineering and economic growth in cities by French and Swedish students. The analysis of the urban and social situation allows a shared understanding of the local realities and what is therefore at stake. It also leads to reflection on these observations and

different forms of interpretation. Our students are also developing their own capacity for adaptation within a multidisciplinary and multicultural team. Students appreciate this short workshop which allows them to make complex situations clear and subsequently to develop the spreading of ideas through artistic practice. They are also satisfied with the quality and the quantity of their work and the learning process of communication : to motivate, inform and deliver. By visiting buildings and renewed urban neighbourhoods such as the university hospital of Sahlgrenska and the port, they meet professionals, such as Miss Edström, architect, or even Björn Edström, architect in the Malström Edström Arkitekter Ingenjören agency. Finally, students discover the historical city through its urban growth and its socio-economic environment.

Prospects

With the intention of continuing these workshops on a yearly basis, we’d like to develop a partnership with the Trondheim Faculty of Architecture in Norway. Trips and workshops would then successively take place in Trondheim, Paris and Gothenburg.









